

教育部教學實踐研究計畫成果報告

Project Report for MOE Teaching Practice Research Program (Cover Page)

計畫編號/Project Number：PHA1090304

學門分類/Division：人文藝術及設計

執行期間/Funding Period：2020.08.01-2022.01.31

計畫名稱/Title of the Project：

思想經典活化之教學策略研究—以國際班「中國思想概說」為實踐場域

配合課程名稱/Course Name：

109-1「中國思想概說」（中文系國際班）

109-2「中國思想概說」（中文系國際班）

計畫主持人(Principal Investigator)：侯潔之

共同主持人(Co-Principal Investigator)：無

執行機構及系所(Institution/Department/Program)：國立臺灣大學中國文學系

成果報告公開日期：

☒立即公開 ☐延後公開(統一於 2024 年 4 月 31 日公開)

繳交報告日期(Report Submission Date)：111 年 1 月 31 日

一. 報告內文(Content)

1. 研究動機與目的(Research Motive and Purpose)

(1) 研究動機

a. 實現高教國際化的原初精神

台灣本為中華文化學術與傳續重鎮，學術上與國際各個漢學研究單位交流頻繁，但是在研究領域之外的國際傳揚，於高等教育方面，目前僅有台大中文系設立國際學士班，透過教學積極培養域外漢學人才。然而所謂的「高等教育國際化」並非只是招收外籍生就好，如何透過有效的教學法引導外籍生讀懂人文經典、深入體察思想奧義，才是真正的教育重點。台大中文系國際班成立十年，經過課程架構的不斷調整，於四年前確立「中國思想概說」課程方向為結合典籍如《論語》、《孟子》、《老子》、《莊子》等，介紹各個朝代的思想內涵。由於課程成立不久，再加上思想概念抽象難教，擔任過此課程的授課教師常苦於「如何能讓外籍生聽懂？」、「如何讓他們感興趣？」、「如何讓他們覺得所學實用？」去年筆者首度教授此課程，也覺得教學難度重重、挑戰性極高。有感於此迫切性，因此提出本計畫，就是希望在教育部挹注下，開發出能運用在課堂上的有效教學策略，讓高等教育國際化不是流於形式招生，而能真正實現弘揚文化、培育漢學人才的原初精神。

b. 落實中國思想經典的現代意義

「中國思想概說」是台大中文系國際班唯一必修的思想類課程，儘管部分外籍生如新、馬同學對中華文化曾有接觸，但實際的情況是一知半解，且過往多未曾有接觸文言文的機會，遑論其他國籍學生。外籍生首度接觸思想經典與哲學概念已不知所措，若比照本地班「中國思想史」的專業訓練，只會視學習為畏途。較好的做法是，建立兼賅義理內涵與生活實踐的學習鷹架，以素養導向的教學方式引導外籍生從生活情境脈絡思索傳統經典精神，進而領略人文經典蘊含生命實踐的多種可能。事實上，即使熟悉文化經典的本地生也多欠缺在生活中運用儒道等智慧的能力，中學 108 課綱強調的素養導向正是為了補足這點。許多學者為了讓經典真正「活過來」，也於各大專院校或地方講堂如敏隆，以各種形式如講座、研討會等致力活化經典，目的正是以深入淺出的方式帶領大家一窺義理堂奧，反思經典如何在我們生活中產生作用，此皆可見「活化經典」的必要性。不同的是，外籍生缺乏文化背景，學習鷹架的建立必須配合他們的特質重新研擬。有鑑於此，我以「思想經典活化之教學策略研究—以國際班『中國思想概說』為實踐場域」為題，就是希望在課堂上經由教學策略開展出傳統與現代對話的人文場域，將文本引渡到生活中，使學生能藉此把握人文思維，學習生命困境的排解方法與個人價值的安立之道，感受到人文經典的價值意義與生命作用。

c. 經典活化融入國際課程的迫切性

經典活化融入國際課程之所以迫切，除了上述之外的原因尚有二：其一是乃因外籍生負笈來台面臨各式壓力，有隻身留學的無助、適應環境的困難、中文程度的落差、班級國籍間的人際對立等。其二是大學生正處於人生的開創期，對於未來與自我尚處於摸索階段，許多外籍生不約而同表示異地茫然時倍感挫折，而國際班氣氛確實也常因此處於低迷。中國思想經典是生命實踐之學，儒、釋、道等各家思想涉及了生命價值、消解困苦、人我相處、面對自我等議題，這些問題橫亘數千年仍是所有人都必須面對的，而這也是人文傳統經典之所以能夠傳續至今的關鍵。「經典活化」是將經典內涵置放在生活脈絡中立體化呈現，運用現代

語言來闡發箇中義理，有助於受學者不受限於艱澀的古語，而能將所學順當地落實在日常生活之中。因此，活化經典的教學導向不僅能有效引導外籍生掌握人文思維，也能在思想經典與個人生命相互對話中，重新審視自我並探索安頓身心的方法，幫助外籍生度過留學異地的種種壓力。

（2）研究目的

本計畫主題為「思想經典活化之教學策略研究—以國際班『中國思想概說』為實踐場域」，以台大中文系國際班大四外籍生為對象，進行「中國思想概說」課程之思想經典的活化與教學策略之研究。研究目的是開發適合外籍生特質的教學策略，透過建立學生生命與思想經典互動的教學型態，引導外籍生理解思想經典內涵的同時，也能省思生命、思索安身立命的方法。

2.文獻探討(Literature Review)

目前關於思想經典活化教學的論文共 14 篇，教學要點如下（期刊卷數、頁碼附後）：

（1）劉毅鳴〈從《論語》看經典教學的態度與方法〉：提出以學習者為中心，運用問答法、情境法、背誦法來引發學習興趣。

（2）劉希文〈以問題解決的情境認知減緩哲學抽象性導致的學習困難〉：主張哲學觀念涉及的討論，運用四層情境設計於學習單，來減緩學習困難。

（3）洪櫻芬〈通識教育的生活關懷—以「哲學與生活」課程為例〉：選擇東西方哲學學說，以講述教學法、詰問式啟發教學法、小組討論教學法、發表教學法、網路習作教學法進行教學。

（4）洪櫻芬〈通識課程中的經典教育—以「《大學》、《中庸》之研讀」課程為例〉：提問引導教學，並要求學生從《大學》、《中庸》擇篇寫閱讀心得，一學期五篇。

（5）李玲珠〈經典教育通識化的理念與實務——以文化經典為範疇〉：以同情共感的情境轉化為主要教學法，將經典內容與當代議題結合，引導學生生命自覺。

（6）向鴻全〈經典與反經典—臺灣高等教育中經典閱讀活動的省思〉：反省當前經典推廣窒礙難行的問題，認為臺灣高等教育書單內容過於龐大，以致造成學生「反經典」的現象。

（7）許智香〈經典閱讀教學的歷程分析〉：設計高度對話與討論的教學空間，帶領師資生運用心靈解放的對話方式閱讀經典，以增進批判思考能力。

（8）陳立驤〈論儒、道、釋「經典」中的「人文關懷」〉：從理論層面探討儒、釋、道經典對現實人生看法不同，但關懷生命與安身立命的用心與目的則是相同的。

（9）向鴻全〈大學通識教育經典閱讀課程的成效與評量研究〉：回顧反省目前臺灣地區高校院推動經典閱讀的現況，並檢討檢核閱讀成果的方式。

（10）林文琪〈哲學教學的行動化轉向——一個通識美學課程規畫的反思性實踐〉：以兒童繪畫為例探討美學理論的行動學習方案，並延伸到北醫通識課程進行教學實驗。

（11）王冠生：〈蘇格拉底對話法的理念及其在哲學教育中的應用〉：運用蘇格拉底對話法進行教學，以培養同學批判性思考的能力。

（12）陳永瑤〈透過情境教學—尚友古典文人的心進而接近自我的心〉：以古典文學為教材，從情境教學讓學生重寫自己的故事，進而找到新方法與自己對話。

綜上可知，目前探討活化思想經典的教學論文，多以通識課程為主，而運用提問、情境、

對話討論等教學法已成共識。然而，上述教學課堂質性與中文系必修課程不同，且教學對象主要以大一臺灣學生為主，與本計畫預定授課的大四外籍生，有極大差距。因此部分教學法值得借鏡，但是教學策略的細部內容，以及教學單元、課堂操作、討論議題等仍需重新擬定，方能適用中文系國際班學生。本計畫正是在這些論文提供的教學策略基礎上，考量課程設置、學生背景、質性等要素，改良為素養提問方式，並引入拼圖法、概念分析法等新的課堂討論型態，期望就面向外籍生的活化經典教學有新的嘗試。

3.研究問題(Research Question)

人文經典之所以能成為傳承數千年的典範，原因在於其中所內含的思維方式、人生思考、價值理念等，迄今仍深深浸潤於我們的生活之中，不僅結合語境等各方面形成特有的文化風格，也成為我們確立生命內涵走向的學習範例。「中國思想概說」課程著重介紹的儒家、道家、墨家、玄學、佛學、理學等思想經典，涉及生命價值的多元反思與實踐，在人文經典中作為生命指導的作用尤其鮮明。外籍生入學前特意耗時學習中文，負笈來台選讀中文系，正是為了深入學習經典的文化底蘊。因此，開發出連結傳統與現代的活化經典之教學策略，引導外籍生在日常生活中落實經典的生命智慧，就成為激發學習成效的關鍵。

考量上述外籍生生的特質，教學現場要解決的問題主要有三：第一，消除外籍生對思想經典的隔閡，建立跨越文化距離的學習鷹架。第二，補足外籍生生活用理論的能力匱乏，開發漸進式思考的教學方法。第三，增強外籍生的閱讀與思辨能力，設計促進思考激盪的課堂訓練。基於上述，我認為從素養導向出發來思考教學策略，並以活化經典的取向設計「中國思想概說」課程，方能架構出學生個人生命與文本內蘊對話的橋樑。「活化經典」並非遵奉傳統文本的被動閱讀，而是以發揮經典的現代意義為主軸，以思辨與實踐為學習導向的教學設計。因此，教學目標是啟發學生自主思索「經典與生活的關聯處」與「經典應用於生活的方法」，進而發展出批判、反思、自省的態度，在生活中思考生命自主走向的多種可能。唯有如此，「中國思想概說」才能有效引渡外籍生深契思想典籍的精神，從而翻轉成引導學生生活實踐的高品質課程。

4.研究設計與方法(Research Methodology)

(1) 研究對象：

本計畫「中國思想概說」的教學對象是中文系國際班大四的外籍生，外籍生因文化隔閡，對中國思想多僅止於表面印象，因此教學策略的研發必須將外籍生文化基礎的欠缺納入考量，方能對應學生特質制定深入淺出的方法。

(2) 研究流程：

台大中文系國際學士班是專為外籍生開設的專班，另立專班而開設必修課是為了適合外籍生的不同質性及其中文程度。「中國思想概說」是對應中文系「中國思想史」課程而

設立，只要通過成績要求，外籍生也可以向系上申請替換到本地生班受更專業的訓練。換言之，留在國際班修「中國思想概說」的外籍生大多中文閱讀理解能力較弱，必須經由學習鷹架才能步步契入思想經典，而經典活化的授課規劃正好符合外籍生課程的學習起點及其需求。在規劃上，本課程以思想經典與生命經驗的呼應與思索為軸線，以期修課學生皆能完整思考生命不同的面相。由於先秦思想是中國思想的源頭，因此上學期以先秦思想為主，下學期以漢代思想、魏晉玄學、宋明理學為主。本課程預期透過文本內容對應生命議題的交叉思考，引導學生反思中國思想經典的現代意義，進而在生活中體現經典內蘊的智慧。在難度較高的思想概念層面，授課主要採取素養導向提問以推進課程的策略，並設計與生活結合的課堂問題，再加入課堂活動引導外籍生在討論中自主學習，藉此培養分析與思辨能力，以對應思想經典的教材本質。

(3) 研究方法：

期初會先根據問卷內容進行分析，學期中根據期中意見調查調整教學策略，學期末設計期末問卷，調查學生在不同主題的學習效果，最後結合台大 tPo 系統的課程指數分析，並根據期末意見調查與分數評鑑，進行落點統計以評估教學策略的實效。下學期課前會根據數據所得調整策略，並將下學期學生表現與相關問卷、學習情況、課堂反應、多元評量等，分析數據作為對照，以驗證教學策略調整後的結果。

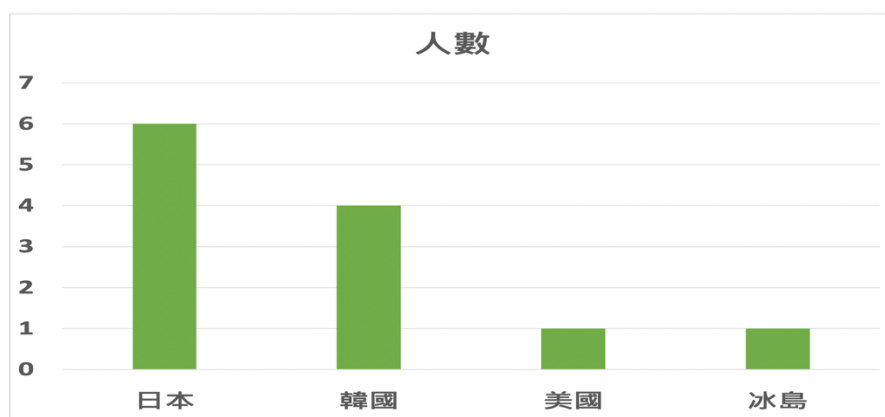
4. 教學暨研究成果(Teaching and Research Outcomes)

109-1 教學過程與成果

(1) 109-1 問卷調查

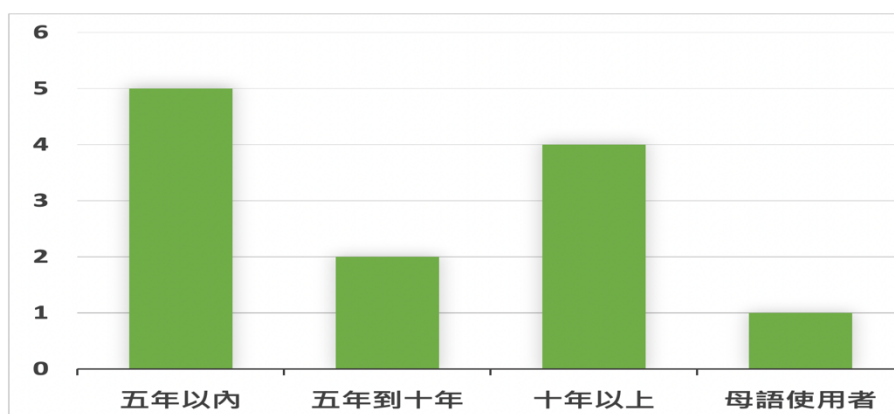
學期初先進行問卷調查，確認外籍生國籍與中文程度，作為教學方法的調整。問卷調查題目如下：「1.來台大就讀前，你曾學中文幾年？2.你對儒家思想的了解程度？簡述對儒家思想的印象3. 你對道家思想的了解程度？簡述對道家思想的印象4.你對墨家思想的了解程度？簡述對墨家思想的印象 5. 你對法家思想的了解程度？簡述對法家思想的印象 6.你對這門課的期待？」分析結果如下

國籍分佈



中文學習時間分析如下

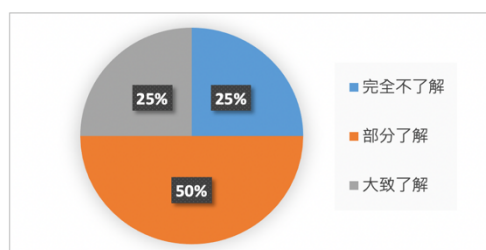
中文學習時間



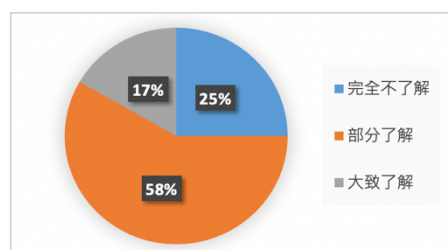
對思想內容的認識程度如下：

先秦諸子認識比例比較(學期前)

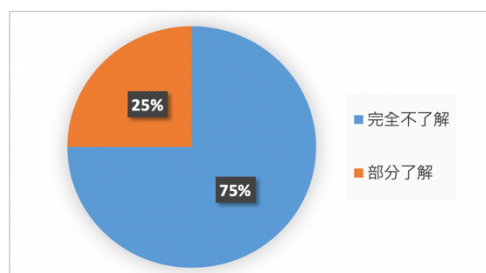
儒



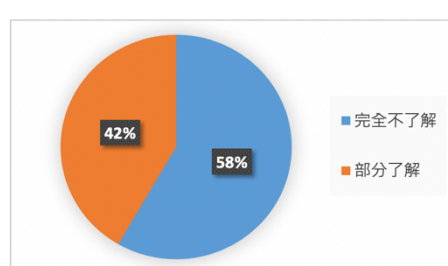
道



墨



法



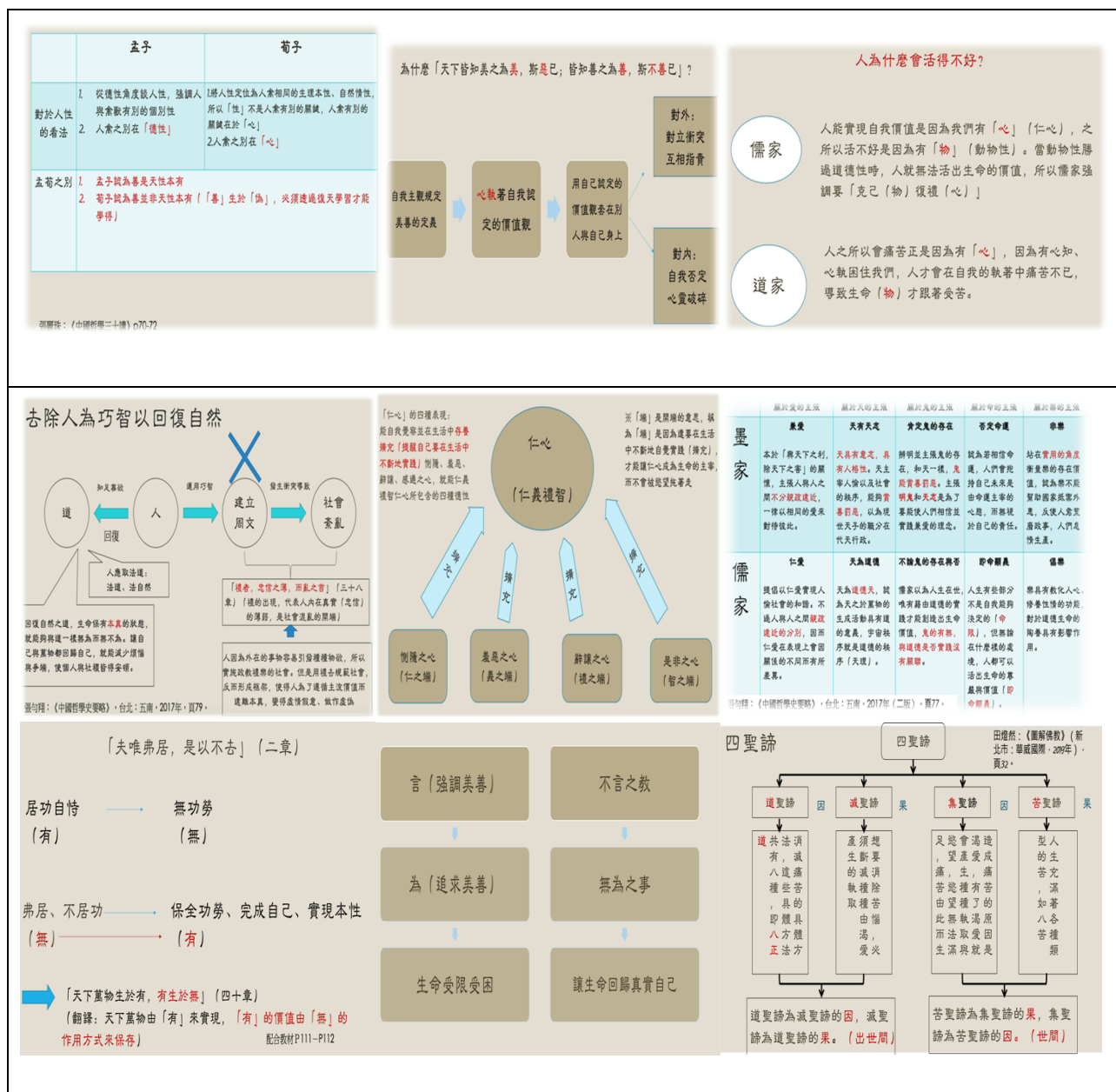
根據上述統計，在國籍分佈上，日本同學有 6 位、韓國同學有 4 位、美國同學 1 位、冰島同學 1 位，以亞洲同學居多。在學習中文的時間上，5 年內的有 5 位、5-10 年的有 2 位、10 年以上有 4 位、母語使用者有 1 位。中文學習經歷長短不一，特別是其中有同學因家庭因素從小以中文為母語，但也有同學接觸中文不到 5 年，語言程度落差相當大。就整體比例來說，外籍生學習中文五年以內的同學接近半數，儘管日常生活對話沒有問題，然與學術語彙仍有相當的隔閡，對於本地生已大致熟悉的思想文化亦十分陌生。根據調查分析，由於東亞普遍

受到儒道文化影響，對孔子、孟子等有一定程度的熟悉，因此對儒家「部分了解」的同學佔 50%、「大致了解」的同學佔 25%、「完全不了解」的同學佔 25%。對道家「部分了解」的同學佔 58%、「大致了解」的同學佔 17%、「完全不了解」的同學佔 25%。相較於儒道文化的熟悉，國際生對墨家、法家十分陌生。對墨家「完全不了解」的同學高達 75%、「部分了解」的同學只佔 25%。對法家「完全不了解」的同學高達 58%、「部分了解」的同學佔 42%。對應來看，國際生學習中文長度與各家文化認知並無直接關聯，反而是國籍差異、學習背景與文化認知有一定的正相關性。如問卷中韓國李○○同學表示：「儒家思想對韓國傳統也有很多影響，如仁忠孝等」又如冰島李○○同學因曾在孔子學院學習，對儒家思想的描述就較為深入：「儒家思想的印象是強調三綱倫常、地位的重要性，做人需要遵守的道德規範，君君臣臣父父子子不可亂了秩序。」

關於課程期待的部分，國際生多表示思想抽象概念較難理解，期望透過課程能建立清楚的概念。根據問卷，如日本藍○○○同學：「思想對我來說有一點難，但是期待有我喜歡或有共鳴的思想家。」如韓國李○○同學：「對我來說思想概念很難理解，我很期待這門課學習思想的發展。」如外籍生課前的擔心，思想類課程確實因牽涉概念複雜，必須由教師講解並辨析概念的異同，因此多數教師採用的是傳統依章分節的講述方式。此教學法固然能有系統性地傳授理論，然卻無法讓學生感受到這些思想議題與自身的相關性，在本質上與中國哲學蘊含的生命實踐本質背道而馳。此外，外籍生面對大量的哲學名詞多感到恐懼，因此在教學上必須先將傳統的哲學術語抽換成淺顯易懂的日常用語，幫助學生脫離心中的排拒感，接著要改變從理論到應用的序位，改從生活情境的提問與討論出發，轉為從生活應用到理論吸收的取徑，引發外籍生在生活相似經驗中的共鳴，進而從基礎的概念掌握再逐步進階到理論思辨。因此，本計畫打破傳統講授方式，改以素養導向的提問推進課堂。這樣的做法，不僅突破教師本位的傳統課室，改為以學生為學習主體的教學設計，同時也能使學生回應提問時理解各學派的思考方式，並且學會議題思考背後的解決方法。具體而言，就是使教學脫離哲學架構的框架，以古往今來的生命共同困惑與追尋為學習鷹架，把思想經典所關懷的生命課題如「什麼是生命的價值？」「人該如何活出真實自我？」「人該如何化除生命的空虛、困苦與不安？」落實到現代生活情境脈絡中，引領外籍生從自身經驗與感受出發，站在探討、辯論、質疑、討論的位置，和思想經典互動對話。這種轉變專業哲學訓練導向的方式，目的是讓學生在反思中開展多元人文思維，不僅可以在理解中順當把握義理內涵，也可以將思想經典的多元思考做為個人生命的借鏡，在共鳴中活化經典對生命的作用。

(2) 教材研發成果

如問卷分析，思想類課程對於外籍生最大的困難在於哲學術語及抽象概念，在授課前我為了瞭解外籍生對哲學教材的接受度，從目前坊間諸多中國哲學史的專書中特別挑選用詞較為淺近者，讓外籍生試閱。測試後發現，即使是最為簡易的教材，對外籍生而言仍宛如天書，遑論思想底蘊的理解。為了幫助外籍生穿透時空及語言障隔，在教育部教學實踐計畫支持下，我針對外籍生另行研發並編撰一學年教材，除了將各學派抽象思想義譯為淺易的生活口語，同時也以圖表的方式呈現繁複的哲學概念，並以表格對比各學派的同異。授課前，上傳至 [ntu cool](#) 提供外籍生下載。研發教材舉隅如下：



教材編撰雖然極為耗時，但不論是課堂概念的釐清，抑或課後的複習，對於外籍生的學習都十分有幫助。許多外籍生都表示透過提綱挈領的圖表，能有效勾勒出思想學派的輪廓，迅速掌握重點所在。

(3) 素養導向的提問教學法

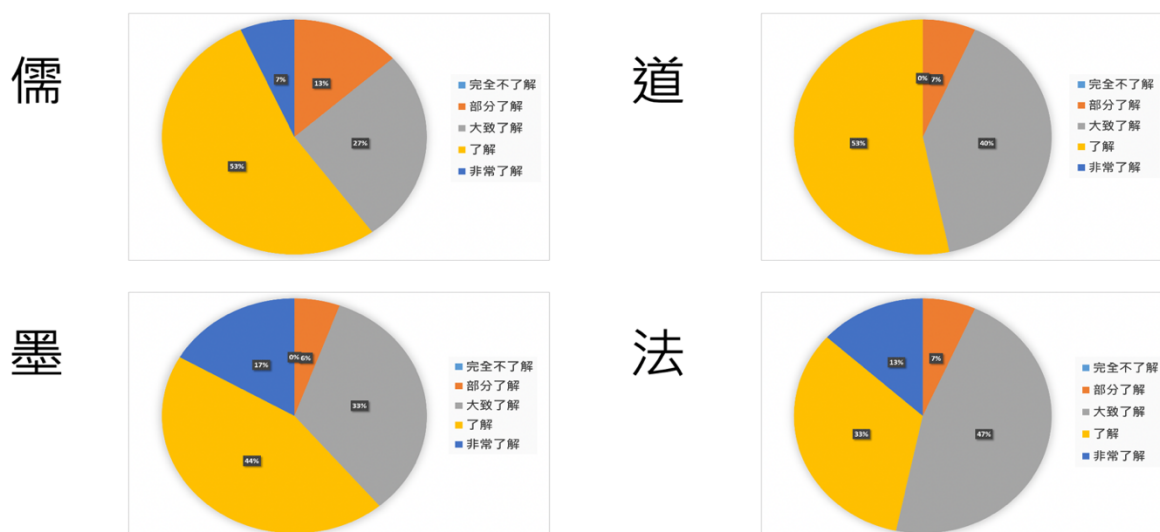
本計劃研究目的是「開發適合外籍生特質的教學策略，透過建立學生生命與思想經典互動的教學型態，引導外籍生理解思想經典內涵的同時，也能省思生命、思索安身立命的方法。」對應外籍生文化隔閡、缺乏理論活用能力的問題，藉由生命共同情境的提問可以跨越古今與國籍，讓外籍生感知思想經典的現代意義，將理論回歸於自身生活中，學習落實經典的生命實踐之道。素養導向教學是將知識、能力、態度整合於情境化的學習，有別於傳統教學偏向知識單向傳遞，較重視學生在學習脈絡化的歷程中能在生活中實踐力行，培養出帶得走的能力。由於中國思想經典是生命實踐的智慧，在本質上正與素養導向不謀而合，故採取此教學法。運用時機主要在導入經典內蘊前，例如講解孟子說的「辭讓之心」時，提問「你會不會讓救護車先走？為什麼？」藉此讓外籍生察覺人會因體貼他人需求而忍耐一時不便，

這就是孟子所說的辭讓。又例如先提問「你覺得什麼是好朋友？」、「每天膩在一起就是好友嗎？」，讓外籍生從自己的生活經驗出發，進而思考《論語》「群居終日，言不及義」的意涵。

(4) 109-2 期末問卷

期末進行問卷調查，以驗證教材的研發與素養提問教學法，是否能達到教學目標，分析如下：

先秦諸子認識比例比較(學期後)



從學期前後測結果分析，可明顯看出外籍生對儒道墨法四家思想的了解有顯著的提升，對儒家「非常了解」的同學佔 7%、「了解」的同學佔 53%、「部分了解」的同學佔 13%、「大致了解」的同學佔 27%。對道家「了解」的同學佔 53%、「部分了解」的同學佔 7%、「大致了解」的同學佔 40%。對墨家「非常了解」的同學佔 17%、「了解」的同學佔 44%、「部分了解」的同學佔 6%、「大致了解」的同學佔 33%。對法家「非常了解」的同學佔 13%、「了解」的同學佔 33%、「部分了解」的同學佔 7%、「大致了解」的同學佔 47%。教學意見回饋的部分，國際生整體反映良好，肯定教學方式有助於對思想概念的掌握與應用。如：「在學習思想史的過程當中有很多時候覺得很難，大概因為內容都是非常抽象，但老師提出很多生活例子能幫助我理解。」(韓國宋○○)「對老師的上課方式非常滿意，特別老師舉例或比較說明的部分對於了解上課內容很有幫助！」(韓國金○○)「老師您辛苦了，這一個學期從第一堂課起的內容“人是可以通過自己決定未來”就有所啟發，後來的每一節課老師您都以真實故事來說明講解，所以對不同的思想有了進一步的深刻了解，謝謝老師您製作的講義內容，原文變得沒那麼的難解，下個學期我會更加努力的。」(日本根本○○)「老師在授課中已經很好的把握到重點，講課條理有序，舉例恰當，能夠讓我們很容易吸收知識」(冰島李○○)「我在這學期最喜歡的課之一就是中國思想概說，以前我對儒家、道家、墨家、法家都沒有概念，所以其實上這門課之前我還蠻緊張，只是老師教得很清楚明白。希望下學期也跟這學期一樣的速度

進行課程。」(日本豎○○)由此可驗證,從經典活化出發思考的教學法確實有發揮成效。

(5) 教學成果

如上分析,國際生能在教材的輔助與素養提問的推進下,與生命經驗結合並有所反思,達到本計畫原初活化經典的研究目的。以下摘取韓、美、日同學對於老莊思想的體會心得:

日本 藍○○○同學

莊子的道理其實是生活智慧,說說你的體會或反思(也可以舉例說明你如何運用於生活中)。

5% 在莊子的山木篇樹木-為的故事,還有解牛(庖牛)的故事

讓我的心達到另外一個境界一般。在山木篇,人以自我價值觀判斷那個東西是否有用。以人、對人,有用處才是好。但從東西本身來說我們的價值^也並無用,也沒有關係。解牛那一篇就讓我重新回到初心,要跳脫自我價值,要從世界各個角度來看待事物。因為我最近在煩惱畢業後的事情,要就職還是上研究所,我都不知道有多長時間讓我思考也拖不進,那原因就是我還不能確定我自己是否能畢業,我明年滿了一個必修我須要去上本地生^也過了才能順利畢業我還無法確定我現在,我就煩惱在以後的事。聽到莊子所說的語感覺自己在局限自己,在限制自己,煩。雖然是一件很重要的事情,但一直讓自己心慌,讓心裡不健康,是錯誤的。^{通過越}所以我決定先好好做好現在自己該做的事情,一步一步走起,靈活變通

韓國 宋○○同學

莊子的道理其實是生活智慧,說說你的體會或反思(也可以舉例說明你如何運用於生活中)。

5%

我最有反思的莊子道理是「材或不材」。

他主張有用和無用是以人來決定,

把自己不要套在他人的價值觀,要懂得如何放下
就可以發現無限的可能性。材或不材不是天地已經決定,是自己可以創作的。

我覺得這個道理使我反省很多,也同時給我安慰。

很多時候我會覺得我自己是無用的是不材的。但有可能因為我把自己^{這樣想是}

套在其他人的價值觀裡,當我放下所有
他人對我的期待以及各種雜言,感覺也許自己也是「材」的人。

韓國 金○○同學

老子的道理是生活智慧，說說看你的體會或反思（也可以舉例說明你如何運用於生活中）10%

我們學老子時剛好是我上大學以來最沒自信、不喜歡自己的時期。我大概知道我為什麼有這種情緒，但沒辦法用語言來說明出來，但上課的時候發現老子所說的話就是我所感受到的，沒有一個字不是跟我說一樣。在很多方面得到了安慰但特別在人際關係上面得到了安慰。以自己的價值觀為唯一的標準。跟老師上課時舉的列子一樣，我認為人家會喜歡幽默、好笑的人，但我覺得我好無聊。所以交朋友的時候先想，他發現我很無聊，會一定不太喜歡跟我玩。一直用那套價值觀來判斷我，討厭我。但學了老子之後發現原來我的價值觀不是世界上唯一的，每個人都不一樣，但沒有人是錯的。承認我本來的樣子之後在跟朋友交流當中壓力變少了。只是好好表達我自己。現在我能夠了解老子為什麼是用各種

韓國 金○○同學

老子的道理是生活智慧，說說看你的體會或反思（也可以舉例說明你如何運用於生活中）10%

我把我的價值觀套在記的身上，而且認為這是對的，但是上課之後覺醒了，傷害我的不是外在或他人，就是我。因此我開始放下這些價值觀，而且一直想我可以決定傷害自己，不傷害自己的。當然我的選擇就是不傷害自己，這時我的生活改變了，我的生活上的 stress 也是此時減少了很多。老子的道理對我來說看精神科醫生似的。

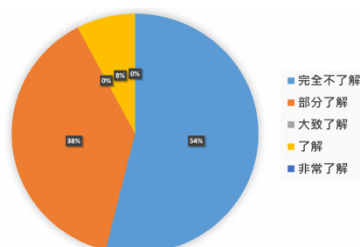
109-2 教學過程與成果

(1) 109-2 問卷分析

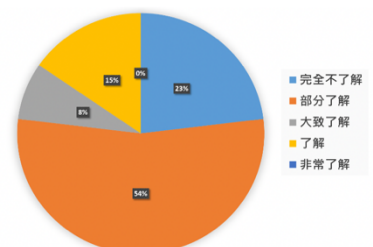
109-2 學期初問卷如下：

(學期前)

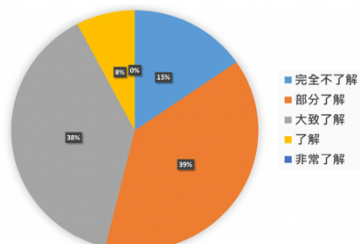
董仲舒思想



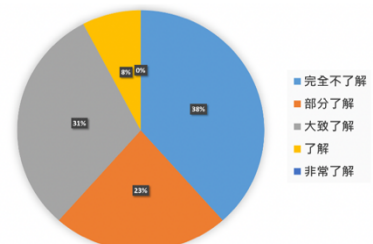
魏晉玄學



隋唐佛學



宋明理學



根據上述統計，由於東亞文化圈盛行佛教，國際生對佛教並不陌生，因此對隋唐佛學「了解」的同學佔 8%、「部分了解」的同學佔 39%、「大致了解」的同學佔 38%、「完全不了解」的同學佔 15%。至於漢朝董仲舒思想，由於同學已在大一必修課「中國歷史與文化」建立先備知識，因此「非常了解」的同學佔 54%、「了解」的同學佔 8%、「部分了解」的同學佔 38%。相較而言，國際生對魏晉玄學、宋明理學十分陌生。對魏晉玄學「完全不了解」的同學高達 23%、「了解」的同學佔 15%、「部分了解」的同學佔 54%、「大致了解」佔 8%。對宋明理學「完全不了解」的同學高達 38%、「了解」的同學佔 8%、「部分了解」的同學佔 23%、「大致了解」佔 31%。

(2) 109-2 教學變因

原本預定 109-2 要再加入合作學習「拼圖法」、SWOT 分析法等，訓練外籍生分析能力、自主思考、主動表達，打破學生記憶知識的學習慣性，引導外籍生從思想經典所涵蓋的議題來探究生命自主的各個層面，進而思考各種抉擇背後的價值判準及其影響。不過因疫情突然升溫，台大全面改為線上授課，筆者雖然之前已下載 Umeeting，但線上教學對師生來說仍是陌生的嘗試，原本預定的教學策略如「拼圖法」藉由教-學循環互動提升思辨力的教法也難以實施。權衡之下，最後採取 U 簡報上傳 NTU Cool 的方式授課，學生疑問改為信件回應，此為本項計畫預期之外的變因，學習成效也因此多少受到影響，不過亦可藉此機會觀察實體教學與線上教學的差異。

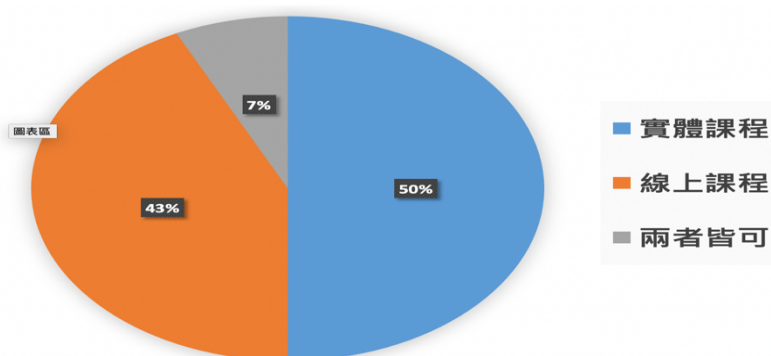
從後台監測學生線上完成進度後發現，即使已先向學生說明觀看紀錄會納入出席，但仍有一位學生完全沒有觀看教學影片，三節課無觀看紀錄的有 1 位，兩節課未觀看的有 1 位，一節課未觀看的有 3 位。其他有觀看的同學，也有四分之一影片只觀看了部分。線上教學的外籍生投入學習程度，顯然遠較實體授課低。

(3) 109-2 新增問卷

為了確認外籍生的學習感受，新增問卷調查：

期末回饋：

Q：你覺得課堂實體教學與線上影片教學哪個效果比較好？為什麼？



覺得實體教學比較好的學生佔 50%，意見如：「當然是課堂實體教學好，可以隨時問老師問題，大家有互動，有討論，思路會更清晰。」（冰島李○○）「我已較喜歡在實體上現場交談的方式，比較專心，也會有線上沒有的發現。但是為了準備考試而複習的時候，有課程錄

覺得線上教學比較好的學生意見佔 43%，意見如：「線上影片教學，因為可以在自己不懂的時候可以停止影片重複觀看或查找資料。」（日本森萬○○）「線上影片可以重複看，有時候實體教學常常發生跟不上的時候，所以我覺得這是線上影片的好處。」（韓國魏○○）「我個人比較喜歡影片教學的方式，沒有聽清楚的部分或是重要的部分可以反覆聽，比較好寫筆記！但是也可惜缺少同學與老師之間的互動。」（韓國宋○○）「重複聽會讓我記得比較順利」（日本豎山星）

(日本高橋○○)

由於疫情關係，小考最後採取線上 skype 監考，要求外籍生必須現場手寫應答，並在考試結束後的五分鐘內回傳。學習成效舉例如下：

上課前你對宋明理學的了解程度？ *

1 2 3 4 5

完全不了解 ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ 非常了解

上課後你對宋明理學的了解程度？ *

1 2 3 4 5

完全不了解 ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 非常了解

20101111 說明大雄師 氣心的關係及張載提出此理論的目的

大雄大師上的書量，氣為形而下之用，才足是氣化的永久性不滅的根源。本為形而上之理，又為形。張氏指大雄師為「主上而指力氣化」的根本原理，「固定的」任何事物現象，可靈活指力氣化的發展。

氣是「有形性現象」的動力現象，所以「主知」他們很生氣，但我很有信心。氣與智以相應，要達到「知」，才足「知」他感受了理，此理可感知一切的現象與事物。氣是「有形」之理則指即理可以化形為物或受其作用，有像它的，這些才足「有」。氣的力量，也才足為氣。

大雄是氣化的根源才足理，使「理」化形成為可能，就是其力量，在形下作下，「理」只能存在於心，氣則化生萬物，氣化並非不存在，即是原生的形下化理存在，有形化無形，化理還成原氣。

如為心不作用的形，理不生於物質，「理存於心」，主要看法的氣化中，選擇級量應為，堅持不作理就是原則的「大雄」的實現。

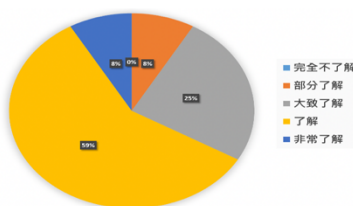
自由活動的形而上的大雄「主理」推動，大雄才足能產生萬物，氣即显现，自由活動的形而上的大雄的作用。如不作理這個原則則不能產生萬物，應着的心能化理，才足才有原氣，但即使有這個「理」，才足「理」，原則「大雄」依舊自心，理化才足原化的行為原則而理。所以大雄是真實存在的，氣化無不存在的，原則才足真實我們的生命原理。

提出此理論的目的是提出一個相應階次的觀念去否定「素戔」神，也是真實存在。張氏說明張氏認為素戔神人的理性在一切現象中，希望動力與性之中理性依為，而使不同階次落實，所以依為以為也。原氣是「素戔」神人不能違逆「素戔」神人，而不知張載，相是「素戔」神人，才足真實原氣，而否「素戔」神人的道的作用。氣與級量，都有大雄在化運行，一切都是真實存在，並非像「素戔」神人的存在。

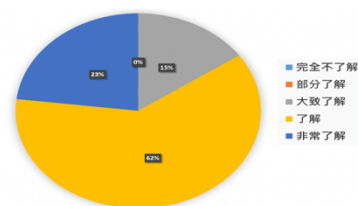
13

(學期後)

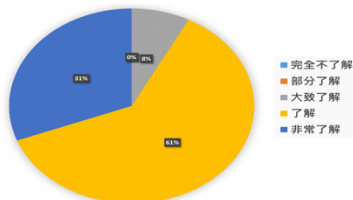
董仲舒思想



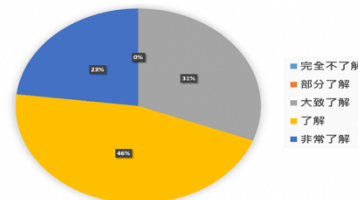
魏晉玄學



隋唐佛學



宋明理學



根據問卷調查分析，期末對隋唐佛學「非常了解」的同學佔 31%、「了解」的同學佔 61%、「大致了解」的同學佔 8%。對漢朝董仲舒思想，「非常了解」的同學佔 15%、「了解」的同學佔 54%、「部分了解」的同學佔 8%、「大致了解」的同學佔 23%。相較而言，國際生對魏晉玄學、宋明理學十分陌生。對魏晉玄學「非常了解」的同學高達 23%、「了解」的同學佔 62%、「大致了解」的同學佔 15%。對宋明理學「非常了解」的同學高達 23%、「了解」的同學佔 46%、「大致了解」的同學佔 31%。整體來說，外籍生對上述四者的了解仍有提升，但教學變因仍帶來一定的衝擊。

5. 教師教學省思

本計畫對應的課程為中文系國際生大四必修課「中國思想概說」，相較於本地生班，國際班規劃的思想類課程並不多，因此許多外籍生是第一次接觸思想課程，對於中國思想文化只有概略的印象。原本推薦給外籍生內容平淺的《中國思想史》專書，後因大家反映語彙太難，改為全部自製教材，將義理表述改寫為平淺的日常語言，哲學術語也加註深入淺出的解釋。此外，課堂問題與討論的設計結合時事如 COVID-19，引導學生在現代生活情境中感知中國哲學並非理論，而是能貼合生活的反思與實踐。其實筆者專業是宋明理學，慣用中國哲學的學術語言，然而在備課時要絞盡腦汁思考對應不同國家文化的生活實例，講解時也要有意識地避開對外籍生來說較具有難度的語詞，並將學術語言轉換為日常語言，此實為一大挑戰。儘管備課耗時許久、用盡心力，不過看到原本一臉茫然的學生在課後高興地說終於理解這些思想內容，甚至在討論時援引自身國家時事辯論不同觀點，就覺得一切值得了！在此由衷感謝教育部的支持，以及所有修課同學的用心參與。

下學期因疫情突然升溫，因應三級警戒，台大宣布全面改為線上課程，師生們多措手不及，原有的課堂討論與教學策略受限於線上教學，很難如常進行。筆者所選用的軟體是與台大合作的 Umeeting，幾經考量下，運用 U 簡報錄製教學影片上傳，儘管內容還是扣合活化經典的教學設計，以闡發各朝思想的現代意義為主，但是無法在即時互動中掌握學生的學習狀況。此外，下學期的魏晉玄學、隋唐佛學等難度遠高於上學期，為了幫助學生理解，從生活情境導入並舉了多項生活實例佐證，受限於時數，只能大致描繪思想輪廓，無法深入講解，未來可以在國際班再開設專題課程補足，而這也是中文系規劃國際班課程的未來方向。此外，疫情變化不定，線上教學可能會變成日後常態，許多軟體也加入了分組、舉手、點名等功能，

多熟悉操作方式是現階段需要補強的能力，以期日後靈活運用線上功能，盡可能趨近實體教學的效用。

6.參考文獻

劉毅鳴：〈從《論語》看經典教學的態度與方法〉，鵝湖月刊 501 期，2017.03，P3 – 10

劉希文：〈以問題解決的情境認知減緩哲學抽象性導致的學習困難〉，《通識教育學刊》12 期，2013.12，P9 – 38

洪櫻芬：〈通識教育的生活關懷－以「哲學與生活」課程為例〉，《通識學刊：理念與實務》2 卷 1 期，2010.01，P189 – 212

洪櫻芬：〈通識課程中的經典教育－以「《大學》、《中庸》之研讀」課程為例〉，《通識學刊：理念與實務》1 卷 3 期，2008.01，P153 – 169

李玲珠：〈經典教育通識化的理念與實務——以文化經典為範疇〉，《高醫通識教育學報》10 期，2015.12，P1 – 23

向鴻全：〈經典與反經典－臺灣高等教育中經典閱讀活動的省思〉，《通識教育學刊》9 期，2012.06，P69 – 83

許智香：〈經典閱讀教學的歷程分析〉，《慈濟大學教育研究學刊》7 期，2011.02，P199 – 237

陳立驤：〈論儒、道、釋「經典」中的「人文關懷」〉，《哲學與文化》35 卷 9 期，2008.09，P87 – 106

向鴻全：〈大學通識教育經典閱讀課程的成效與評量研究〉，《通識教育學刊》18 期，2016.12，P11 – 25

林文琪：〈哲學教學的行動化轉向——一個通識美學課程規畫的反思性實踐〉，《全人教育學報》5 期，2009.06，P115 – 146